ISBN of reproduction: 978-1-77096-133-3

Date Due



Ahmad al-Maghribi
Cairo

Jan. 9. 36. This is a very rare extract from [See Hirschberg's Gesch. d. Augenheilkunde bei den Arabern p. 82 – 84] Tagrid Kashf al-rain (short for ophthalmology) by Shams al-Din Muhammad ibn Ibrahim al Ansari, called Ibn al-Akfani. This extract, made by the author himself is, from his larger work with the odd title of Revelation of filth(!) in the (or concerning the) eye, Tagrid Kasf al-Rain.

Tagrid Kasf al-Rain

C. A. C.

Extract from the larger book. Hirschberg no. 31 (p. 82 foll.)

P.I. 100.

كتاب

تجريد كشف الرين في علم احوال العين لفيلسوف

حكماء الاسلام والشيخ الرئيس الامام العالم
النفيس العلامة الهمام عالم
الابدان والاديان محمد بن
ابراهيم بن ساعد
الانصاري ثم الاكفاني
رضي الله عنه ورحمه
وسقى عهده
صوب غواديه
النجاني
لعمر

الفقير
احمد ابن
... الشرف
الكحال بدار
الشفا غفر له

بسم الله الرحمن الرحيم

يقول العبد الفقير الي رحمة ربه الباري محمد بن ابراهيم بن ساعد الانصاري الحمد لله منور الابصار والبصاير العالم بخفيات الضماير وصلاته وسلامه علي سيدنا ومولانا محمد رسوله المجتبي من اخاير الاخاير وعلي اله وصحبه الانجم الزواهر وبعد فهذا تجريد ما يجب حفظه علي المهتم بعلم صناعة الكحل من كتابي الموسوم بتجريد كشف الرين في علم احوال العين والله المسئول في ان ينفع به بمحمد واله وصحبه فصل في تشريح العين ومنفعة اجزايها ومزاجاتها العين عضو

الي حسّاسٍ باصرٍ مولف من سبع طبقات وثلاث
رطوبات متجاورة فاول الرطوبات تسمي الجليديه
لانها كالجليد نيرة صافيه لتستحيل الي قبول
الالوان بسرعة مستنديره لتبعد عن قبول
الأفات مفرطحة ليتوفر مقدار المتشبح فيها
مستدقة من خلف يسيرا ليحسن التقامها الي
غيرها وهي موضوعة في الوسط لانها ولي الاماكن
بالحرز ونها الابصار ومزاجها الي برد ويبس
وورآها رطوبة تسمي الزجاجية لشبهها بالزجاج
الذايب ويحيط بها الي نصفها وهي صافية الي حمرة
ما منفعتها ان تغذ[و] الجليدية ليرد اليها

صافيا فلا تتلون المرئيات ومزاجها الى حرارة
ورطوبة وقدامها رطوبة تسمى البيضية لشبهها
ببياض البيض كالفضل من الجليدية منافعها ان
ترطب الجليدية وتوقيها ويندرج حمل الضوء
عليها وتؤدي المحسوسات ومزاجها الى برد ورطوبة
واما الطبقات فان العصب النوري الاجوف
المشتمل على مادة الروح الباصر اذا نفذ من القحف
الى عظام العين صحبه الغشاآن اللذان منشاهما
من غشاي الدماغ واتسع طرف كل واحد منهما
واحتوى على الرطوبة الزجاجية وما غاص فيها
من الجليدية الى الفضل المشترك بينهما وبين

البيضية كاحتوا الشبكة على الصيد وصار منه
طبقة تسمى الشبكية منفعتها ان تودي الروح
الباصر بجوهرها والحرارة الغريزية بما فيها
من الشرايين وتغذوا الزجاجية بما فيها من
الاوردة ومزاجها الى برد ويبس وينبت من
طرفها نسج عنكبوتي يتولد منه صفاق حاجز بين
الجليدية والبيضية تسمى العنكبوتية منفعتها
ان تحجب بين الكثيف واللطيف وتوصل الغذا
من الشبكية والمشيمية التي تذكر الى غيرهما
من الطبقات ولا تحجب الضوء لرقتها ومزاجها
يقرب من الشبكية ثم ينبسط طرف الغشا الرقيق

ويمتلي وينسج عروقا كالمشيميه لانها منفذا ويمتد

الغذا وتحيط بجميع الرطوبات والشبكيه و العنكبوتية

والنصف الذي من هذا الغشا الي داخل يلتحم عند

التحام الشبكية وتسمي الطبقة المشيمية منفعتها

ان تغذوا اجزا العين بما فيها من الاوردة

وتودي اليها الحرارة الغريزية بما فيها من الشرايين

ومزاجها بجوهرها بارد يابس وبما فيها من

العروق حار رطب والنصف الاخر من هذا

الغشا وهو الذي الي خارج يصير صفاقا اسما

بجونيا ثخينا كنصف عنبة تسمي الطبقة العنبية

وفيها ثقب من قدام لان لا يمتنع الابصار و

وهي

7

وهي مملوة رطوبة ور وحًا يدل علي ذلك ضمورها

عند الموت وفي باطنها خمل تنشرب الما عند

القدح منفعتها ان تجمع الروح الباصر وتعدل

الضوء بلونها وتحول بين الرطوبة والطبقة

القرنية التي تذكر وتغذوها بما تيادي اليها

من المشيمية ومزاجها الي حرارة ورطوبة وباطنها

لحمي كثير الدم ثم تنفرش الحجاب الثاني وتحيط

بالاجزا المذكورة احاطة اشتمال ويضبطها

به ويسمي نصفه الذي يلي العظم بالطبقة

الصلبة. وهذه تلتحم عند التحام المشيمية

ومنفعتها ان توقي العين صلابة العظم

ونربطها به ومزاجها الى برد ويبس واما النصف
الذي من قدام فانه شفاف ليلا يمنع الابصار
وهو مولف من اربع قشرات كالقرن المنحوت
لكي اذا نالت احداهن افة لا تعم سايرها وتسمي
الطبقة القرنية ومنفعتها الوقاية والحفظ من
خارج ومزاجها الى برد ويبس ثم ينبت من
الغشا المجلل للقحف المسمي بالسمحاق طبقة تلتحم
حول اجزا العين من خارج تحيط بعضل حركة
الحدقة وتملا حول الطبقات لحما دسما ابيضا
لتلين العروق والجفن تسمي الطبقة الملتحمة
وهي بياض العين المرئ ولا ينبت احاطتها
من

من قدام ليلا تمنع الابصار بل يبقي وسطها خاليًا
يظهر منه القرنية ويشف عما تحتها من العنبية
وذلك سواد العين المري ومنفعة الملتحمة مع
ما ذكر ان تربط المقلة وتغطي عضلا تها ومزاجها
الي حرارة ورطوبة والعضل المحرك لكل عين ست
اربع الي الجهات الاربع الفوق والتحت واليمين واليسار
واثنتان يديرانها الي التاريب واما العصبة
النورانية حين تخرج من عظم المسمي بالحجاج فانها
مدعمة بعضلة او عضلتين او ثلاث علي خلاف المشرحين
في ذلك والمزاج الفاضل لجملة العين ان تكون خارجة
عن الاعتدال الحقيقي الي الحرارة والرطوبة يسيرا

والجفن الاعلي مؤلف من الجلد واحدي طاقتي الغشا
ثم جسم شحمي ثم عضلة ثم الطاق الاخر من هذا الغشا
والجفن الاسفل مولف من الجلد وبعض العضلة
ويحرك الجفن الاعلي ثلاث عضلات واحدة
موضوعة في العظم الذي يحوي العين ووترها
في الغشا الذي منه طي الجفن في طرفه وبها فتح
العين واثنتان في الماقين وطرفاهما يابتان
طرفي الجفن ويطبقانه اذا تشنجتا واذا نالت
احداهن افة حدثت الشترة ومغرس الهدب
من الجفنين في غشا غضروفي ليحسن انتصابها
وليستند عليه العضل الفاتح للجفن ومنفعتها
ان

ان تجمع الروح الباصر بسوادها وتدفع عن العين

ما يصل اليها من الهبا والذر ونحوهما فصل

في احوال العين من الصحة والمرض واسبابهما

وعلاماتها الكلية صحة العين حالة لها طبيعية

يجب عنها لذاتها سلامة الافعال وجوبا اوليا

ويقابلها المرض وهو حالة لها غير طبيعية يجب عنها

لذاتها افة في الافعال وجوبا اوليا وافات

الافعال ثلاثة بطلان الفعل كالعمي ونقصانه

كضعف البصر وتشويشه كالخيالات والمرض

ان عرض اولا لعضو بسيط فهو المرض المزاجي

والمتشابه وان عرض اولا لعضو مركب فهو المرض

التركيبي والآلي وان عرض الحل من قسمي الاعضا
فهو تفرق الاتصال وانخلال الفرد وقد يتركب
عن جنسين منهما كالبترة فانه تجتمع فيها سوء
المزاج وتفرق الاتصال وقد يتركب عن اجناسها
الثلاثة كالرمد لانه ورم وكل ورم ففيه سوء
المزاج وسوء التركيب وتفرق الاتصال وانواع
سوء المزاج ثمانية اربعة بسيطة هي الحار
والبارد والرطب واليابس واربعة مركبة هي
الحار الرطب والحار اليابس والبارد الرطب والبارد
اليابس وهذه اما ان تكون ساذجة او مع مادة
والمادة احد الاخلاط الاربعة التي هي الدم

والصفرا

والصفرا والبلغم والسّود ا او المايية او الريحية وانواع
سوا التركيب اربعة الأول مرض الخلقة امافي الشكل
كالحول اوفي المجاري كانتساع العصب الاجوف
اوضيقه او انسداده واما في الأوعية كالماء
والانتشار واما في السطح كالجرب وملاسة خمل
العِنبية الثاني مرض المقدار كالجحوظ والسِّل
الثالث مرض العدد كزيادة الشعر وتناثره
الرابع مرض الوضع كالشترة والالتصاق واما
تفرق الاتصال فالواقع منه في الجلد يسمي خدشا
وسحجا وفي اللحم جراحه وان تقادم عهده فقرحة
وفي العصب والعضل والعروق ان كان في الطول

بيسهي تسخا و رضا وفي العرض بترا والفاتح للفوهات
بتقا وفي العظم كسرا وامراض العين تكون خاصية
بها وقد تكون بشركة الدماغ او البدن كله وكل
مرض متغير فله اوقات اربعة ابتدا وتزيد وانتها
وانحطاط لانه ان ظهر اشتداده فهو وقت التزيد
او انتقاصه فهو وقت الانحطاط وان لم يظهر واحد
منهما فان كان قبل التزيد فهو وقت الابتدا
وان كان بعده فهو وقت الانتها واسباب احوال
العين اما باديه كالدخان والغبار واما بدنية
سابقة ان اوجبت الحال بواسطة او واصلة
ان اوجبته بغير واسطه والاسباب العامة

الضرورية

15

الضرورية ستة الأول الهواء المحيط والصافي
منه المعتدل حافظ لصحة العين والخارج مهيج
للمواد والبارد مكثف حابس والرطب مرخ
مهيئ لقبول المواد واليابس مقشف والكدر مخشن
ثم ما يؤكل ويشرب ويوثر بمادته وهو الغذاء
او بكيفيته وهو الدواء او بصورته وجملة جوهره
وهو ذو الخاصية ثم الحركة والسكون البدنيان
والحركة السريعة القوية القليلة تسخن اكثر مما
تحلل والبطيئة الضعيفة الكثيرة بالعكس ثم الحركة
والسكون النفسيان ويوجب ذلك سخونة ما تحركه
الروح اليه وبرودة ما تحركت عنه ثم النوم واليقظة

والنوم اشبه بالسكون واليقظه بالحركة ثم الاستفراغ
والاحتباس والمعتدل منهما حافظ للصحة واسباب
سوا المزاج الحار الحركة المعتدلة والاغذية الحارة
والعفونة والادوية الحارة والتكاثف واسباب
سوا المزاج البارد كلما يفرط تسخينه والفجاجة
وتناول المبردات اغذية وادوية حافظ لصحة العين
واسباب سوا المزاج الرطب استعمال ما يرطب من
الاغذية والادوية والحمام والدعة وكثرة الغذا
واجتناب المحللات واستفراغ المجفف واسباب
سوا المزاج اليابس كلما يفرط تحليله وحبس الغذا
واستعمال المجففات وسبب انصباب المادة الي العضو

قوه

قوة الدافع او ضعف القابل او كثرة المادة او
سعة المجاري او ضعف القوة الغاذية واسباب
سوء التركيب اما مفسدات الشكل فقد تكون من اصل
الخلقة لخلل في القوة المصورة او عصيان في المادة
او عند الانفصال من الرحم او عند التقميط او لسرعة
في الحركة قبل وقتها او لاسباب بادية او مرضية
وضيق المجاري يكون عن انضمام او التحام او سدة
والانضمام يكون لشدة القوة الماسكة او ضعف
الدافعة او غلبة برد او يبس او لقوة قبض او لشدة
وثاق او فساد شكل او ورم والالتحام يكون لتقدم
قرحة والسدة تكون لشيء يقع في المجرى كحجر او

و رمراودم جامداومدة اولحم زايدا وثولول

وانتشاع المجاري يكون لحركة من القوة الدافعة

اولضعف الماسكة اوغلبة الحرارة والرطوبة او

لادوية فتاحة واسباب الملاسة تكون داخلة

كخلط لزج اوخارجة كبياض البيض واسباب

الخشونة امامن داخل فكخلط حاد اومن خارج

كالدخان والغبار واسباب العظم كثرة المادة

اوفضل القوة الخلاقة اواجتماعهما واسباب

الصغر ضعف القوة اوقلة المادة اوسبب بارد

وزيادة العدد تكون لمادة فضلية اوردية

اولقوة القوة المصورة ونقصان العدد يكون

لنقصان

19

لنقصان المادة او لسبب باد واسباب انتقال

العضو عن موضعه يكون لحركة مفرطه او مادة

مزلقة وفساد المشاركة تكون لقرحة او ورم او

تشنج او استرخا او غلظ واسباب تفرق الاتصال

اما بدنية مثل كيموس حاد يقطع او غليظ يهتك

او ريح بمدد واما بادية كالشجة او لحركة

عنيفة ويستدل علي احوال العين من وجوه

احدها اللمس فالسخونة والبرودة واللين والصلابة

تدل علي الحرارة والبرودة والرطوبة واليبوسة

وثانيها الحركة فخفتها لحرارة او يبس وثقلها

لبرد او رطوبة وثالثها العروق فامتلاؤها

لمادة وخلوها لليبس وذ... ورها الحرارة وغورها

لبروده ورابعها اللون فالحمرة تدل علي الدم والصفرة

علي الصفرا والبياض علي البلغم والكموده علي السودا

وخامسها الانفعال فقوة البصر للاعتدال فان

قصرت عن البعيد دون القريب فالروح الباصر

قليل صافي رقيق وان قصرت عن القريب دون

البعيد فالروح الباصر كثير غليظ كدر وسادسها

السيلانات فالجفاف وعدم الرمص لليبس وكثرة

الرمص والدمع للرطوبة والمعتدل للاعتدال

وسابعها حال الانفعال فالتي تنتفع بالمبردات

حارة وبالعكس وعلي هذا فقس ويدل علي الصفرا

الصفرا وجع ناخس و وخز وحمرة ناصعة والتهاب
ولذع وعلي الدم ضربان وتمدد وثقل وحمرة وانية
وانتفاخ ودرور العروق ويدل علي البلغم
ثقل زايد ولين مملس وبياض لون ويدل
علي السودا نحل وكمودة لون وعسر حركة وصلابة
ويدل علي المايئة سرعة الانغماز والعود وبقا اللون
بحاله وثقل ما ويدل علي الريحية انتفاخ وعدم ثقل
مع بقا اللون بحاله واعتبر السن والفصل والبلد
وسالف التدبير **فصل** في ذكر امراض العين
واسبابها وعلاماتها ولنبدا بامراض الجفن وهي
اربعة واربعون مرضا الشعر الزايد ينبت

في غير المنبت الطبيعي سببه رطوبة غليظة عذبة علامته مشاهدته ودمعة وتكدر انقلاب الشعر سببه

يبس متشنج او رطوبة سايلة تملأ ثقب المسام علامته

مشاهدته وتكدر ودمعه انتثار الهدب سببه اما

قلة المادة كما في اواخر الامراض الحادة اوفسادها كما

في داء الثعلب اوافة بالموضع من ورم اوصلابة او تاكل

اوغلظ علامة كل واحد من هذه الاصناف وجود

سببه بياض الهدب سببه يبس مفرط او بلغم غالب

وعلامته ما كان عن يبس القحل والجفاف وما كان

عن بلغم رطوبة الجفن وترهله ويؤكدهما احوال

البدن القمل والقمقام والقردان حيوانات صغيرة

تتولد

23

تتولد في اصول الهدب والقمقام يعرف بالطبوع

سببها رطوبة فضلية عذبة عفنة يقبل حياة هذه

الحيوانات دفعتها الطبيعة الى الجفن فرقيقها يولد

القمل وغليظها يولد القردان ومتوسطها يولد القمقام

علامة ذلك مشاهدته الشتره انحراف احد الجفنين

عن الاخر وهي ثلاثة انواع الأول ان يقصر الجفن

حتى لا يغطي البياض وتسمى الارنبية ويكون ذلك

من اصل الخلقة او لقطع بالحديد اولتا كل عن

مادة حادة والثاني ان يقصر الجفن لكنه

يغطي البياض ويطلق عليه قصر الجفن واسبابه

الاسباب الثلاثة المذكورة لكنها اضعف والثالث

ان لا ينطبق الجفن الا علي علي الاسفل لغدة او لحم

زايد او تشنج عضل الجفن **الالتصاق** منه جبلي

ومنه عارض عن قرحة في العين او في احد الجفنين

او عن كشط سبل او طفرة **الشلاق** غلظ وحمرة في

باطن الجفن يلزمه حمرة الماقين وربما انتثر فيه الهدب

سببه رطوبة غليظة بورقية **الحكة** لذع ودغدغة

تعرض في الجفن مع حمرة **سببها** مادة حريفة او

مالحة رقيقه **الجرب** خشونة تعرض لباطن الجفن

وانواعه اربعة **الاول** خشونة وحكة فقط

الثاني ان يزيد علي ذلك بظهور شي شبيه ببزر

السمك في باطن الجفن **الثالث** ان يتفرطح باطن

الجفن

25

الجفن ويصير كالتين المشقق ويسمى التيني الرابع
المصلب المحبب الاسود وربما تبعه ورم وسببها رطوبة
حادة مايلة الى الجفن وربما كان سببها بادي كدخان او
غبار وقد يكون لتقدم سبل او رمد طال مكثه العلامة
مشاهدة ما ذكروا انكسار الجفن وثقله ودمعه
الجسا صلابة يلزمها عسر الحركة وخاصه عند الانتباه
من النوم السبب سو المزاج سادج او مادي العلامة
رمص قليل يابس الغلظ زيادة بحجم الجفن من غير
ورم ولا حمره ولا خشونة السبب كثرة مادة جيده
الكيفية العلامة غلظ وثقل مع بقا اللون الطبيعي
وربما احتص بجفن واحد الكمنة هوان يحبس عند

26

الانتباه من النوم بشي شبيه بالرمل بين اجفانه

علامته بخار غليظ يبرز في الجفن الشرناق جسم

شحمي منتسج بعصب وغشا يتولد تحت جلدة الجفن الأعلي

سببه رطوبة غذبة لزجة علامته عسر حركة الجفن

وانسياله ودمعة وانكسار بصر لاسيما عند الضوء الساطع

واذا كبست باصبعيك معًا علي الجفن ثم فرقتهما انتفخ

ما بينهما ونتا السعفه قروح ذات خشكريشة في

طرفي الجفن وهي نوعان رطبة ويابسة السبب خلط

حاد عفن العلامة اما الرطبه فسيلان الصديد والمائية

ويعرف نوع المادة بلون الجلد وسالف التدبير واما

اليابسه فشي شبيه بالنخالة وربما انتثر فيها الاهداب

التآكل

22

التاكل والقروح هما تفرق اتصال مع قيحة وخشكريشة

لكن يزيد التاكل بذهاب شي من جرم الجفن وسببهما

خلط حاد او سبب باد العلامة مشاهدة مادكر الورم

الرخو سببه مادة بلغمية علامته بياض لون الجفن ورخاوته

وسرعة انغمازه وقلة الوجع الفلغموني سببه دم ينصب

الي الجفن لكثرته او لسبب باد العلامة حمرة قانية وتمدد

وضربان الحمرة سببه مادة صفراوية علامته حمرة

ناصعة والتهاب الشري بثور صغار مفرطة تشبه

النفاخات حدوثها في الاكثر دفعة سببها بخار دموي

او بلغمي العلامة حمرة الدموية وحكتها وبياض البلغمية

وهدوها عنها النملة ورم دقيق يسعي في الجلد وانوا

ثلاثة الساعية والجاورسية والاكالة سببهما مادة
صفراوية حادة رقيقة جدا في النوع في الاول ومتوسطة
في الثاني والي الغلظ في الثالث العلامة حمرة ناصعة
والتهاب ويزيد النوع الاول باحساس شيء يدب تحت
الجلد كالنمل والثاني مشاهدة بثور كالذرة والثالث
بكثرة الحكة وشدة الاكال الوردبيج ورم مستطيل
حار يعظم حتي يشارك الطبقة الملتحمة اكثر عروضه
للأطفال سببه مادة دموية العلامة حمرة باطن الجفن
وربما انقلب وانشق وسال منه دم النار الفارسي بثور
ساعية اكالة منفطة سببها مادة صفراوية غليظة
العلامة نفاطات تشبه حرق النار وتفارق النملة

بانها

بانها لا تجاوز الجلد ولا تنتو عنه وهذه لها غور وتبع
نفاطا نها صاعدة السلع زيادة منتبرئة تحوي اخلاطا
محصورة في اغشية وانواعها اربعة شهدية سببها
بلغم قليل الغلظ ازدها جية اي عصايدية سببها
بلغم غليظ وشحمية سببها بلغم يخالط مائية دموية
ولحميه وسببها بلغم يخالط دما او سودا تفارق السلع
الخراجات بانها يتبعها وجع شديد ولا ينحصر في
اغشية ولا يتحرك تحت الجلد بخلاف السلع الشعيرة
ورم مستطيل علي حرف الجفن كالشعيرة سببه مادة
بلغمية او سوداوية والاولي رخوه والثانيه صلبه
البرده ورم مستدير صلب شبه البرد سببه

مادة تتحجر التحجر ورم ادعم من الشعيرة والبرده اصلب
ومادته الى السوداوية اقرب التأليل اجسام صلبة
مستديرة نابتة من الجفن وهي نوعان مستوية ومنكوسة
سببها مادة سوداوية الدمل بثرة صغيرة صنوبرية
الشكل سببه دم غليظ الصلابة ويسمى سقيروس
ورم سوداوي ساكن العلامة كمودة اللون وعسر
الحركة والثقل والصلابة وقلة الوجع او عدمه
السرطان ورم سوداوي مولم متشبث باصل
الجفن يمتد منه عروق الى اطرافه سببه سودا رديه
علامته وجع شديد وتمدد وحمرة منكرة في الوجه
وسقوط شهوة الغدا وسرعة التاذي بالاشيا الحارة

وانما

37

وربما سكن وجعه عند انتهائه **النفخة والتهبج** كلاهما

ورم رخو فما كان منه مداخلا لجوهر الجفن منبثا فيه

سمي تهبجا وما كان متحيزا في موضع واحد فهو النفخة

السبب ضعف المعدة او الكبد او الهضم او الحرارة

الغريزية اولسع حيوان ويعرف كل منهما بعلامته

الاسترخا انسيال الجفن الاعلى بحيث يمنع اكثر المبصرات

خصوصا ما كان منها الى الاعالي **سببه** استرخا

العضلة الشائلة للجفن الاعلى او جرم الجفن او ترهل

نسج ليفه اوتشنج العضلتين المطبقتين او انخراق

بعض هذه العضلة لخطاء في عمل بالحديد **العلامات**

ما كان عن استرخا العضلة او الجفن رطوبته وما كان

عن التهاب لهل تقدم امراض منه متكلة وما كان عن تشنج

فحل الجفن وجفافه وما كان عن عمل بالحديد تقدمه

العقدة رطوبة غليظة تتحجر تحت جلد الجفن الاعلي وتتحجر

وانواعه ثلاثة الاولي سلسلة متحركة الثانية

صلبة متحجرة لا تتحرك الثالثة منبسطة تحت الجلد

ولونها الي البياض بجانبه السبب رطوبة بلغمية في الاولي

وسوداوية في الثانية ومركبة منهما في الثالثة وتفارق

العقدة والبردة والشعرة والتحجر بانها متبرئة عن الجلد

وتفارق السلع بانها محصورة في اغشية التوتة

لحم رخو يشبه التوتة السبب دم عفن العلامة

مشاهدتها في الماق الاكبر مما يلي الجفن الاسفل

او

او في باطن الجفن الاعلي وربما سال منه دم صديدي
الخضرة وموت الدم حركة عضلانية يتحرك
معها من الجلد ما يلاصقها سببها ريح غليظ يتحرك للخروج
بالتحليل كثرة الطرف سببه اما قذا في العين او بثرة
وقد يكون في الامراض الحادة وينذر بتشنج وربما
كان جبليا ذات البقر دودة تتحرك تحت الجلد
تتولد عن مادة فضلية عذبة عفنة تقبل حياة دودية

امراض الطبقة الملتحمة اربعة عشر مرضا

الرمد منه حقيقي وهو ورم حار اما بالذات عن دم او
صفرا او ما تركب منهما واما بالعرض عن بلغم او سودا
تسخنا ومنه غير حقيقي وهو الي التسخن والترطب

الاختلاج حركة عضلانية يتحرك معها من الجلد ما يلاصقها سببها ريح يتحرك للخروج با...

يعرض عن اسباب بادية ويسمي التكدر والتخثر
والرمد قد يكون بادوار وايضا يكون خاصة بالعين
او بشركة البدن كله او حجابه الداخل والخارج
وعلامة الدموي حمرة قانية وثقل وضربان وتمدد
ودرور العروق وانتفاخها وعلامة الصفراوي حمرة
ناصعة ونخس والتهاب ورقة دمع وعلامة المركب
منهما اجتماع علاماتهما وعلامة البلغمي ثقل وقلة
حرارة وعدم الحمرة والكمودة والتصاق الجفنين وعلامة
السوداوي قحل وجفاف وكمودة لون وعسر حركة
واعتبر السن والبلد والفصل وسالف التدبير
واعلم ان في الابتدا تكون الدموع قليلة رقيقة
وفي

35

ردي الستر يد كثيرة ويحدث رمص والتصاق واذا

كان الرمص حبا صغارا فهو اردي منه اذا كان كبارا

لانه يدل علي تاخر النضج وعدم الرمص اردي وفي

الانتها يكثر الرمص وينضج ويكثر الالتصاق عند الا

ختلاط تحت ساير الاعراض ويدل علي الكاين بشركة

البدن كله او بعض الاعضا تقدم افته وما كان

بشركة الحجاب الداخل احس بالوجع ابتدا من غور العين

ويكون معه عطاس ودغدغه في الانف وما كان

بشركة الحجاب الداخل احس بالوجع منبسطا في الجبهة

وعروقها ويسبق الي الجفن انتفاخ في الاكثر الانتفاخ

ورم بارد سببه بلغم او سودا غير عفنين او مائية او ريح

والبلغم والسّود الا وجع معهما ولاحرارة وعلامة المائية

والريحية سرعة الانغماز والعود والريحية مع خفة وتمدد

شديد بخلاف المائية الدّرّه ورم جاسي يختص بجزء من

الملتحم سببه فضول غليظة قليلة تحجرت هناك

العلامة وجع شديد وتمدد وثقل يختص في موضع

من الملتحمة لا يعدوه وقل ما يخلوا عن مقارنة الصداع

الطرفة انخراق او ردة الملتحم عن سبب باد في الاكثر

العلامه مشاهدة دم محتقن متحيز الظفره زيادة

عضبانية تبتدي غالبا من احدي المآقين وتتلون

بلون الخلط المولد لها بيضا ان كان بلغميا وصفرا

ان كان صفرا وحمرا ان كان دما وكمدة ان

كان

كان سودا ونوع غريب منها يظهر ذي طبقتين كانه

ظهارة وبطانة ظهارته من الملتحمة وبطانته من الصلبة

وهذا قطعه خطر **الجسا** عسر حركة العين وصلابتها

خصوصا عند الانتباه من النوم **سببه** بخارات

غليظة او خلط يابس ويفرق بينهما بالثقل في الثاني

الحكة لدع ودغدغة في العين **سببه** مادة بورقية

الشبل عروق حمر تنسج على الملتحمة ممتلية من دم

كدر وربما غشت القرنية وقد يكون في باطن الملتحمة

وعلامته حمرة شديدة وادكال ودمعه وضربان

في اصل العين وعطاس وقد يكون في ظاهرها

علامته درور العروق وانتفاخها وبضره عصب

الجبهة وضمادها وربما مال السّبل الي اليبس وتدق
عروقه ويجف وحينئذ لا يجوز لقطه الودقه بثرة
جاسية حارة سببها خلط حاد قليل وتكون بلونه
وقد يبغدد وتصير حول الاكليل كاللولؤ
المنظوم واكثر ما تكون في منتهي الامراض الحادة
اذا تحلل لطيف المادة وبقي كثيفها وربما كانت
لطرفة الدمعه رطوبة تترقرق فوق العين وتسيل
وقد تكون منحدرة اليها من العروق الخارجة عن
القحف وهو الاكثر او العروق الداخلة وهو الاقل
وقد يتولد في العين لضعف الماسكة او الهاضمة
وقد تكون في الامراض الحادة او لعارض نفساني

اوريج باردة اولنقصان لحمة الماق الأكبر خلقة
اولقطع اولغرب الدبيله قرحة عميقة وسيخة
سببها اما باد اوخلط حاد وعلامتها وجع شديد
وحمرة قانية في مكانه في الابتدا وقيح وصديد بعده
النوتة لحم رخو يشبه النوتة يتصل بالملتحمة سببه
دم عفن العلامه رؤيتها وسيلان الدم منها اللحم الزايد
ينبت من جانب الملتحمة عن النجام تفرق الاتصال غالبا
تفرق الإتصال سببه باد اوخلط حاد علامته وجع
شديد ناخس اوضربان وحمرة قانية في موضع التفرق
ودمعه وتحدث في هذه الطبقة بمشاركة البدن
البرقان امراض الطبقة القرنية خمسة عشر مرضا

الفزوح تفرق اتصال متقادم وانواعها سبعة اربعة

في الظاهر تسمي الأول الدخاني والقتام يشبهه به

وتاخذ موضعا كبيرا الثاني الغمام والسحاب وهو اصغر

واعمق الثالث يسمي الإكليلي لانه يكون علي الاكليل

السواد وربما اخذ في الملتحمة فما كان علي السواد كان

لونه ابيض لانه واقع في جسم شفاف كالزجاج وما كان

علي البياض كان لونه احمر لكثرة الاوردة

في الملتحمة الرابع يسمي الشُعَبيّة لمشاهدة شيء شبيه

بالشعب وربما يسمي الصوفي لمشاهدة شيء كالصوف

علي ظاهر الحدقة وثلاثة في العمق الأولي عميقة

ضيقة وتسمي الجاورشية الثانية واسعة قليلة

العمق

العمق تسمي رخامون الثالثة الكثيرة الخشكريشة
وقرحة غريبة شادة تعرف بذات العروق لأنها
تظهر كعروق متنسجة وغالب مادتها من الشبكية
وربما اخذت في اكثر الطبقات واكثر ما تظهر في
اعين اصحاب التخليط الكثير وسبب القروح اما
باد واما بدني من خلط حاد ابتدا او عقب رمد او بثور
ما كان على القرنية نقطة بيضا
وعلاماتها ما كان على الملتحمة نقطة حمرا وكلها
يلزمها وجع شديد واذا ازمنت تسيل منه المدة
واذا كانت صفرا او كمدة فالمها دون البيضا
والحمرا اخف واعلم ان ما كان من القروح على موضع
الناظر فهو اشد خطرا وخاصة ما كان منها في النصف

واذا كانت اللثة بيضا دلت على الرصص صح

الأعلى وقد يكون مبدا القروح من خارج وتنفجر الى
داخل وهي ارديى وقد تكون بالعكس وهي اسلم البثور
نفاخات سايبات بين قشرات القرنية سببها مادة حادة
فما كان منها خلف القشرات الاولى لونه اسود لانه يرى
لا يمنع روية العنبية وهذا اقلها الما واسلمها وما كان منها
من خلف القشرة الثالثة يرى لونه ابيض لانه يحجب العنبية
فترى القرنية بيضا وهذه اشدها وجعا وخطرا وما
كان خلف القشرة الثانية فهي متوسطة بينهما
وجميعها يلزمها الوجع الشديد وتفارق القروح بان
البثرة تظهر اولا كانها نقطة حمرا والقرحة تظهر اولا
كانها نقطة بيضا واذا انفجرت البثره فحكمها حكم القرحة

ويقال

49

ويقال البنور لكل حب صغير غير منفجر الدبيلة
قرحة عظيمة تاخذ جملة القرنية قلما تسلم معها العين
الحفر تفرق اتصال نفي من المدة عميق تاخذ بعض
القرنية سببه بادي في الأكثر الشلخ انفشار بعض
الطبقة الأولي سببه اما بادي وبدني الإخراق تفرق
اتصال عميق نفي من المدة لا ياخذ من سطح القرنية شيا
سببه دون سبب الحفر النتو تفرق اتصال القرنية
وبروزها وراها منها وانواعه اربعة الأول
صغير بقدر راس النملة ويسمي الموسرج الثاني
اكبر منه تقارب راس الذبابه ويسمي الذبابي الثالث
اكبر منها يقارب حبة العنب ويسمي العنبي الرابع

اكبر منهم ويسمي المسماري والفلكي لتشبهه براس

مسمار وفلكة مغزل وهذا ربما منع انطباق الجفنين

السبب اما باد واما بدني وتفارق النتو البثرة بخلوه

عن الوجع الشديد والصداع غالبًا وانه بارز بخلافها

وتفارق النفاخات والنفاطات بان النتو علي لون

العنبية وربما كان في اصله بياض كالطراز ولما

هو حافة الخرق في القرنية ويكون مع النفاخات

والنفاطات حمرة في الملتحمة ودمعة وضربان وصداع

وتنكبس تحت الميل الأثر والبياض السبب تفرق

اتصال بداخله جسم ملحم للتفرق وربما قيل للاثر

الكاين في السطح والبياض الغابر وقد يفرق بينهما

بالغلظ

بالقلة والكثرة **السرطان** ورم سوداوي صلب
شديد الوجع وخاصه عند الحركة **الشبب** سودا
رديّة **العلامه** وجع شديد وتمدد ونخس وصداع
وحمرة منكرة في الوجه وسقوط شهوة الغدا وسرعة
الانفعال عن الاشيا الحارة في العين والبدن
تغير لونها سببه يبس عام كما في الناقهين او خاص
بالعنبية او نقصان البيضية او غلبة خلط فالحمرة
القانية تدل علي دم والناصعة علي صفرا والكمودة
علي سودا والبياض علي بلغم وتعرض الزرقه لتحليل
الارواح كما للمشايخ اولرطوبة اصلية كما
للاطفال اوغريبة كالماء والمشهور ان الوان العين

الجبلية اربعة الكحل واسبابه نقصان الروح الباصر
او كدورته او صغر الجليدية او غورها او كثرة
البيضية او كدورتها او سواد العنبية والزرقة
واسبابها اضداد هذه السبعة والشهلة والشعلة
ويكونان عن تركب هذه الاسباب الا ان الروح
الباصر في الشهلة اصفا الجفاف سببه يبس يحض
القرنية اونقصان البيضية علامته تكمش يعرض
لظاهرها الرطوبة سببها رطوبة فضلة غريبة مائية علاماتها
شبه السحاب علي الحدقة الخشونة سببها دخان او غبار
او خلط حاد او اثار تفرق الاتصال الغلظ سببه
خلط لاج علامته ضعف في البصر وكدورة أمراض
العنبية

العنبية خمسة الصنبق منه طبيعي محمود لجمعه النور

ومنه عرضي سببه رطوبة تجمع الحدقة الي الوسط او

يبس ونقصان البيضية او ورم او حرارة مفرطة

او انعقاد كيموس العلامه ضعف البصر وان

يري الشي أكبر من مقداره في نفس الأمر الاتساع

منه جبلي لعجز القوة المصورة ومنه عارض عن ضربة

او ورم او رطوبة او يبس او كثرة البيضية العلامات

ضعف البصر وان يري الشي اصغر من مقداره في نفس

الأمر الانخراق تفرق اتصال عن اسباب بادية او بدنية

والعظيم منه ربما سالت منه الرطوبات الانحراف

زوال الحدقة عن الوسط وسببه يبس او رطوبة او ورم

العلامه رؤية الاشيا معوجه الماء رطوبة غريبة
واقعة تقف في ثقب العنبية اذا استحكم منع
نفوذ الاشباح الي الجليدية وربما عم وربما اختص
بجانب او تعلق في حاف الوسط والعام يوجب العمي
والمختص بجانب يمنع ما يحاذيه فيري من الشي بعضه
والمتعلق يظهر كان في وسط المري كوة ويختلف
قوامه فمنه رقيق صاف لا يمنع الشعور بضوء الشمس
وهو اجود ومنه غليظ يمنع ذلك ويختلف الوانه فمنه
هوايي ولولوي وهما اقبل للعلاج ومنه الي الزرقة
والغبرة وهما يليان المتقدمين ومنه ازرق
واصفر واخضر واسود وبردي وزجاجي
ودجي

وذهبي وفيرزوجي • وزيبقي • وجصي • وهذي كلها

رديه وربما تتحجر فيخرج عن لونه ماء الاسباب اما

بادية كضربة او سقطة واما بدنية ككثرة اكل البخارات

او ضعف العين او رطوبتها او امتلا الراس او صداع

مبرح او اتساع العروق الآتية الى العين او غلظ البيضية

العلامات خيالات في الابتدا وكدورة محسوسة خاصة

ان اختص باحد العينين وان يتخيل الاشيا المضيئة

مضاعفة ويفارق الما السدة بانه اذا غمضت احدى

العينين اتسعت الاخرى في الما ويفارق يبس الجليدية

بشدة البياض والصلابة وضمور العين هناك

ويشترك بين العينية والقرنية الكمنة وهي مدة

تجمع بينهما اما عن دفع من الطبيعة ابتدا او عقيب رمد

او قرحة او صداع شديد او عن سبب باد وقد تاخذ

موضعا صغيرا وقد تعم محاداتها القرنية وقد تكون

حادة فتصير قرحة او دبيلة وربما تحيرت بين قشرات

القرنية وصارت بثرة امراض البيضية ثمانية تغير

لونها سببه لون خلط غالب عليها او بخار وقد يعمها
علته

او يخص بعضها العلامة رؤية الأشيا بلون ذلك البخار

او الخلط والمختص منه بجزو يرى ما يحاذيه فقط متلونا

بذلك اللون والبخاري يختلف حاله بالخلا والامتلا

يبسها سببه غلبة يبس وحرارة علامته هزال العين

وضعف البصر وان استحكم اوجب العمي وان اختص

بجوهر

بجزءٍ منها يرى ما يحاذي ذلك الجزء من المبصرات
كأن بعينه كوة رطوبتها قد تكون جبلية او حادثة
العلامه الكدورة وقلة صقال العنكبوتية صغرها
منه جبلي ومنه عارض سببه حرارة ويبس العلامة
ضمورها العين ورقتها واذا اطرق رأى امامه كوة كبرها
منه ولادي لتوفر المادة الاصلية ومنه عارض لرطوبة
فضلية غلظها سببه رطوبة غريبة او برد ساذج
العلامه ان استحكم منع البصر وربما اوجب الماء وان
اختص بجزء منها رؤية الاشيا كانها في كوة رقتها سببه
تقدم امراض دماغية حارة او سهر متواتر او افراط
بتلطيف التدبير العلامه ضعف البصر نهارًا مع

العلامة كبر العين وكلما اذا اطرق رأى امامه ما ادراكها

سلامة الروح الباصر كدورتها سببه برد مكثف

او رطوبة غريبة العلامه ضعف البصر ويكون نظره

الي السما اصفي من نظره الي الارض ويلزمه الكحولة

ويعرض لهذه الرطوبة ان تسيل لتفرق اتصال العنبية

او العنكبوتية او خطا في فتق ذيل القرنية أمراض

العنكبوتية ثلاثة تفرق الاتصال سببه باد او بدني

العلامة ان كان خارقا سالت البيضية والا اوجب

تكدرها الورم قد تكون مادة منصبة اليها بمفردها

وقد تكون بمشاركة الشبكية والمشيمية العلاما

انضغاط الحدقة وتمدد للحاليق ورؤية الاشبا المقابلة

دون ما هو بمنة او بسرة التشنج سببه يبس ساذج

او

لو مادي او ورم العلامه اختلاج البصر والاحساس

لها

بشي كالشوك وكل افة في هذه الطبقة فانها تغير صفا

امراض الرطوبة الجليدية عشرة زوالها قد يعم

العينين وقد يخص باحداهما سببه تشنج او استرخا

او مادة مزاحمة مورمة او غير مورمة علامته اضطراب

وربما

المرئيات وحركة اختلاجية كان معه دمعة وحول

الي جهة الزوال فان صارت احدي الحدقتين ارفع

من الاخري روي الشي الواحد شيئين ابدا ثم لو لطف

المرئيات او كان النظر مع شخوص الي فوق وان

انخفضتا معا لم يختلف ايضا بل يكون النظر مع اطراق

تغير لونها سببه خلط غالب علامته تغير المرئيات

وان ارتفعتا معا لم يختلف المرئيات او لطف

الجليدية

بلونه ويفارق تغير البيضية بان تغير البيضية اخفي

وثابت علي حالة واحده وتغير البيضية يختلف حاله

بحركات العين ومعه حركة اختلاجية للمرئيات

وربما ظهر من الحذقه كبرها يلزمه روية الاشيا اصغر

مما هي عليه ويتبعه الزرقة صغرها سببها استيلا اليبس

والحر علامته روية الاشيا اكبر مما هي والطبيعي يتبعه

الكحول ببسها سببه استيلا الحرارة او عدم الغدا علامته

ضعف البصر وكدورته واذا استحكم فالعمي خشونتها

سببه خلط حاد علامته خشونة تحدث عند حركة

العين ودمعه الضغط سببه مزاحمة ورم الحماليق

وغيرها علامته المضاغط وعسر حركته ورمص

ودمع

55

ردمعه الكدورة سببها مادة غليظة علامته كدورة

البصر وظلمة مع بقا الحدقه تفرق الاتصال سببه

باد او خلط حاد علامته عدم البصر عقيب وجع و زلما

اسالها غورها سببه نقصان الزجاجية او عدم الغدا

علامته ضعف البصر والكحولة امراض الزجاجية

عشرة تغير لونها سببه ضعف غاديتها او غلبة

خلط او بخار العلامه تغير لون المرئيات الي الحمرة

في الاول والي لون الخلط الغالب في الثاني والكدورة

في الاخير وتفارق تغير الجليدية والبيضية بان هذا

يجف عند انفصال غذا الجليدية عنها فلا تستمر علي

حالة واحدة ولا يختلف باختلاف الحركات رطوبتها

سببه ضعف الغاذية علامته تقل في اصل العين وكثرة

الغذا يبسها سببه نقصان البيضية واستيلا الحرو اليبس

علامته الضمور والضعف وكثيرا ما يتبعه يبس الجليدية الرطوبه

صغرها سببه حر ويبس علامته صغر المقلة والجفاف

كبرها سببه ضعف دافعتها او جاذبة الجليدية علامته

عظم العين دون جحوظها جحوظها سببه برد ورطوبة

علامتها كثرة الفضول وثقل ويزداد عند الاطراق

جمودها سببه برد شديد وربما كان عاما للراس

علامته نقصان البصر وسيل علي التدريج غلظها

سببه برد ورطوبة علامته ضعف البصر يزداد ليلاً

وكدورتها علي الايام تفرق الاتصال سببه خلط حاد

علامته

وكدورة العين

57

علامته جفاف الجليدية وضعف يؤل الي العمي عدمها

ضعف

الغذا سببه الشبكية وسددها او قلة الوارد

اليها والمستحكم منه يلزمه يبس الجليديه امراض الشبكية

سبعة سؤ المزاج علامته تشويش الروح الباصر

وربما يتبعه تغير الرطوبات الورم علامته ضربان

في اصل العين وضغط تفرق الاتصال علامته

انتشار النور في جميع اجزا العين ويتبعه الانخلاف

الانتشار التابع لاتساع الحدقة الشده سببها

خلط لاذع او مزاج حار او ورم العلامه غور العين وجفاف

ووجع عاصر اليرقان سببه غلبة الصفرا علامته

صفرة في داخل العين واطراف الملتحمه ودمعة هاهنا

بخلاف الحادث في الملتحمه الوردينج ويسمي السبح
ورم عظيم برو افيه بياض العين علي سوادها
ويعسر معه تغميض الاجفان وسببه انفجار اوردة
الشبكية علامته شدة انتفاخ الحدقة وربما شاركها
الاجفان وتتميز عن المختص بالاجفان بحدوث
هذه المقلة ابتدا وامتداد الوجع في اصلها صداع
الحدقة ويقال شقيقة العين وجع ناخس وضاغط
في عمق العين وربما دام وربما لم يكن في بعض الاحيان
سببه مادة محتبسة في بعض شرايين هذه الطبقة
علامته وجود هذا الوجع وتكدر الرطوبات
وفي الاكثر يتقدمه شقيقة ويتبعه الما والانتشار وقل ما يسلم معه
البصر

59

البصر امراض المشيمية مرضان سوء المزاج الكثره
دموي لكثرة او رد لها علامته حمرة في موخر الراس
وتضربما يغتذي منها تفرق الاتصال علامته سوء
المزاج مع وجع في موخر العين امراض الصلبة خمسة
سوء المزاج المادي منه يتبعه الم في عمق العين وجحوظها
واليبسي يحس بالمقلة تجذب الي خلف تفرق الاتصال
سببه خلط حاد او ورم دماغي علامته وجع شديد
في اصل العين ثابت لا يبعد عن موضعه الورم يلزمه
الم في العمق وجحوظ والدموي يتبعه حركة لا
يدري مكانها وتمدد والصفراوي يكون معه
احتراق والبلغمي ثقل واسترخا والسوداوي عسر

حركة وتحل الاسترخا سببه برد ورطوبة علامته توهم

انقلاب الحدقة الي اسفل بحيث يصير النظر الي الاشيا

المقابلة الالتوا سببه تحليل بعض الرطوبات فتتعصر

الطبقات الملاقية لها فتميل علي الصلبة او شدو تشنج

يضغط المقلة فتشكي علي الصلبة العلامة حالة تشبه

الالتوا وتمدد الورم يزيد علي سوء المزاج بالثقل

والضغط وان عظم تبعه ضيق الحدقه او سدة السده

قد تكون في التقاطع الصليبي او قبله او بعده كاملة

او ناقصه السبب مواد غليظة لاحجة او ورم او التوا

او يبس العلامة ان كانت السده في احدي

العصبتين قبل التقاطع ضعف البصر من العين

...ل العصب سنة اكثره سوء المزاج ...ركة الدماغ ويلزمه ...ن الروح مع صفائه صح

المحاذية

المحاذية لتلك العصبة واذا غمضت العين الصحيحة
عاد الروح الباصر الي الاخري فتتسع واذا كانت
بعد التقاطع فلا تبصر العين المحاذية لها شيا فاذا
غمضت العين الصحيحة لم تتسع الأخرى واذا كانت
في التقاطع او في العصبتين معا قبله او بعده واستحكمت
امتنع الأبصار وما كان عن مواد لا حجة تحدث
بالتدريج ولا وجع معه وما كان عن ورم فبالثقل
والضغط وما كان عن التوا يحدث بغتة وتبعه
وجع وما كان عن يبس تضمر فيه العين تفرق
الاتصال سببه بادا و ورم او خلط حاد العلامة
غور العين بعد نتوها والورمي معه الم وضغط

62

وكثيرا ما يلزم تفرق الاتصال الانتشار والاتساع

قد يكون جبلية ويضر بالبصر فان بلغ الاكليل عدم

البصر والعرضي كذلك وسببه صداع شديد او سبب باد

او خلط يداخل العصب او العضل الضابط لغمه او

كثرة البيضية او جفافها او رطوبة العنبية او جفافها

العلامة تبدد اجزا النور الباصر ويفارق المالاد اسود

يبقا صفا العنكبوتية هاهنا ويفارق انتشار

الحدقة بان النور هاهنا يرى منبددا في امراض العين

الداخلة وكانه ضو مشتعل الضيق الطبيعي منه محمود

بجمعه النور والعرضي منه ردي لانه يودي الى السده

سببه يبس او رطوبة مزاحمة او ورم او سدة غير مستحكمة

ونوزمن

وتقدمت علامات هذه الأمور امراض الرّوح الباصر

خمسة القلة سببها افراط حر او يبس وضعف مقدم

الدماغ العلامة ضعف البصر وسرعة كلاله وبهره

الضيق الساطع وان كان الرّوح الباصر مع القلة

رقيقا عجز عن ادراك البعيد وبستقضي القريب وان

كان غليظا عجز عن استقضي القريب والصغير دون

البعيد والعظيم الغلظ سببه رطوبة غليظة العلامة

ضعف البصر ليلا واستقصا البعيد دون القريب

الزرقة سببها رقة الاخلاط او افراط التحلل لجوع او

سهر او جماع او تعب او كثرة قراة الخط الدقيق وتأمل

النقوش الخفية او ضوء ساطع او مرض حاد العلامه

ضعف البصر نهارا فان كان قليلا استقصا القريب
دون البعيد وان كان كثيرا ضعف عن القريب
ويعجز عن البعيد **الكدورة سببها** ابخرة غليظة او ضعف
مقدم الدماغ **العلامة** ضعف البصر وازدياد البخار
على الامتلا **الانتشار سببه** تفرق اتصال العصب او
انحرافه او اتساع الحدقة او انحرافها او تفرق اتصال
الشبكية وقد تقدمت علامات هذه **امراض العضل**
مرضان الاسترخا سببه رطوبة او ورم او تفرق اتصال
العلامة تعطل حركة المقلة ونتوها وربما تبعه
الحول والورم لا يخلوا عن وجع **التشنج** علة ينقبض
لها العضل الى مبديه فيعسر انبساطه **سببها**

يبس

يبس او امتلا او ورم العلامة حدوث اليبس بتدريج
وامتلا دفعة والورمي مع وجع امراض الماق ثلاثة
الغرب خراج في الماق الاكبر ظاهرا او غاير
منفجرا او غير منفجر سببه مادة عفنة علامته نتو
في الظاهر وتزحزح تحت اليد في الغاير ولا يخلو
عن حكة وسيلان مدة في المنفجر الي خارج وعند
العصر ينفجر الي داخل وربما احدث في الي جبهة
الانف فافسد عظامه ويعرف نوع المادة بلونها
وقوامها ونتنها السيلان سببه نقصان لحم الماق
الاكبر علامته كثرة الغدا او كدورة العين واستمرار
الدمعه الغدة زيادة لحمة الماق حتي يمنع جريان .

الفضول سببه مادة غليظة غير عفنة الأمراض

علاماتها كثرة الغذا او كدورة العين والله اعلم صح

الذي لا تختص بجزء من اجزاء العين ثلاثة عشر مرضا

الخيالات اشباح تحس امام البصر والمتزايدة تنذر

بالماخاصة ان اختصت بعين واحدة سببها صغار

الروح الباصر جدا او اثار خفية في القرنية او ابخرة

من الدماغ او من المعدة او افة في البيضية ويختلف

في مقدارها وشكلها ولونها وكثافتها ولطافتها

وزمان ظهورها العلامات ما كان لصفاء الروح

فهو مع سلامة البصر وحدته واثار القرنية تشاهد

والبخاري يتقدمه افة الدماغ او المعدة وربما كان

من جملة البدن كما في العصب وما كان لافة البيضية

بنان

ثبات الخيالات علي حالة واحدة مع صفاء القرنية
واذا تجاوزت سنة اشهر قلما تستحيل ماء ضعف
البصر نقصان ادراك المبصرات سببه اما خاص
بالعين كسدة اوضيق واتساع اوافة في بعض الرطوبات
اوالطبقات او الروح او بمشاركة الدماغ او المعدة
اوالبدن كله وتقدمت علامات هذه العمي سببه هي اسباب
الضعف اذا استحكم الخفش يقال علي ضعف العين
التابع بتثقيف القرنية او العنبية وهذا لا يكون
الا وديا ويقال علي ضعف البصر التابع لرقة الاهداب
وقلتها ويقال علي الضعف الكاين مع ترطب العين
الجهر تعطل البصر نهارا سببه رقة الروح وقلته

الشبكرة والعشا تعطل البصر ليلا سببه غلظ الروح
وكدورته وهذا المرضان ينبغي ان يزادا في امراض
الروح لكنا اتبعناهم في ذلك الغمور كلال البصر
ويخيل اذ المرئيات في بياض سببه دوام النظر الي الضوء
الساطع او الثلج او افراط تحديق او انتقال من ظلمة
الي ضوء شديد بغتة بغض العين الشعاع سببه
قلة الروح ولطافته او افراط حرارته ويندر لورم
الدماغ او جرب ويتبعه حركة الحول زوال المقلة
الي احدي الجهات سببه ميل طبقة او رطوبة او جملة
المقلة لرياح او لاسترخا عضل المقلة او تشنج المحرك
لها ويعرض للاطفال للتشنج اغشية ادمغتهم او

سو

سوء هيئة ارضاعهم او تقويمهم وقد تقدم ان الزوال
يمنة او يسرة لا يؤثر في البصر شيا وان الذي الى فوق
او الى اسفل هو الذي يلزمه في الابتدا رؤية الشي
شيئين **الجحوظ سببه** انتفاخ المقلة او شدة انضغاطها
واسترخايها **الاول** يكون المادة ريحية او خلطية
خاصة بالعين او بمشاركة الدماغ او البدن **الثاني**
يكون لصياح مفرط او قي عنيف او خنق او
صداع شديد او طلق متعسر **والثالث** ربما كان
جبليا ويتبع الاول العظم ويحس في الثاني بدافع من
خلف والثالث يتبعه ثقل وان انهتكت العضلة
بطل البصر **سل العين سببه** نقصان الرطوبات

نقع
اوفنا وها اوقلة الروح في العين والسري منه

بتدريج الزرقة سببها نتو الجليدية لامتلاء

العنبية
ماوراها وتقدمت علاماته او رطوبة غليظة في

وبسمي برص العين العلة المعروفة بالبوالتنين

بحكه النوم
عند النوم هي ان يقطر من العين دمع يسير السبب غلظ يحدث

في الجفن مع نتو او رطوبة محتبسة بين الطبقات

اوضعف بشركة الدماغ العلامات مشاهدة

الاول وضعف البصر وظلمة في الثاني وتيقدمه

الافة في الدماغ في الثالث وهذا

تمام ما اوردنا في انتهاية في هذا

التجريد وذلك في تاسع شهر

جمادي الاخر سنة ١٠٤٥

على يد الفقير مصطفى

الكحال

Extract from Ibn al-ʾAkfānī's (d. 1348) larger work - with the strange title: "Revelation of the Filth in (or concerning) the Eye". The present MS. is a copy of the extract made by al-ʾAkfānī himself, and is really an abridged edition of ~~the~~ his larger work. This copy was probably made about 1670 A.D; perhaps later. C.a.ʿa.

See Hirschberg: Geschichte d. Augenheilk. bei den Arabern, pages 82-84, where a full accounts of al-ʾAkfānī & his works are given. C.a.ʿa.

[No. ** 31]

TAGRĪD KASHF AL-RAIN (=OPHTHALMOLOGY)
A REVELATION OF FAITH CONCERNING THE EYE
BY SHAMS UD-DIN MUHAMMAD IBN IBRAHIM AL-ANSĪRĪ
CALLED IBN AL-ARFANĪ
THIS IS AN EXTRACT OF A LARGER WORK, MADE BY THE AUTHOR HIMSELF


Irrideo Tempestatem
CASEY A. WOOD